

英汉多功能词典

A Multifunction
English-Chinese Dictionary

缩印本

新编
升级版
New
Edition

商务印书馆
国际有限公司

缩印本

英汉多功能词典

A Multifunction English-Chinese Dictionary

宋美珪 陈长房 主编

新编
升级版
New
Edition

商务印书馆
国际有限公司

图书在版编目(CIP)数据

英汉多功能词典:缩印本 / 宋美琚, 陈长房编著. — 北京:
商务印书馆国际有限公司, 2011.1

ISBN 978-7-80103-705-3

I. ①英… II. ①宋… ②陈… III. ①英语—词典②
词典—英、汉 IV. ①H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 210695 号

原著作:三民新知英汉辞典

中文版著作权所有:©三民书局股份有限公司

本书中文简体字版由三民书局股份有限公司授权商务印书馆国际有限公司在中国境内(台湾、香港、澳门地区除外)独家出版,并禁止以商业用途于台湾、香港、澳门地区散布、销售。

版权所有,未经著作权所有人书面授权,禁止对本书之任何部分以电子、机械、影印、录音或其他方式复制或转载。

著作权合同登记号 图字:01-2010-2241 号

版权所有·违者必究

A Multifunction English-Chinese Dictionary

英汉多功能词典(缩印本)

宋美琚 陈长房 主编

商务印书馆国际有限公司出版发行

(北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编 100010)
(电子邮箱:cpinter@public3.bta.net.cn)

责任编辑:卢艳丽

责任校对:李晓金

封面设计:周彦

全国新华书店经销

发行热线:(010)65598498

传真:(010)85118347

编辑部电话:(010)65277378

三河市紫恒印装有限公司印刷

字数:5000 千字

开本:880×1230 1/64 31.5 印张

2011 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

定价:49.80 元

如有印装质量问题,请与我公司联系调换。

出版说明

本词典的最初蓝本是台湾三民书局根据日本旺文社《旺文社新知英和辞典》翻译改编而成的《三民新知英汉辞典》。因其收词宏富、读者明确、功能丰富、科学实用、特色鲜明等诸多特点而备受读者喜爱。今蒙三民书局惠允,授权商务印书馆国际有限公司在大陆地区出版该词典的英汉简体字版,以飨大陆读者。

我们对本词典做了如下几点努力:

- 原书所有的体例特色、功能板块均予以保留,仅在版面设计方面做了一些完善的工作。
- 参照大陆最新的英语课程标准,补充一些未被收录的词条,充分满足大陆读者的实际需求。
- 参照大陆的译名标准,修订了原书中众多的百科词条。
- 参照大陆的语法规则和语言习惯,修改了原书的行文与措辞。

简体字版既保留了原书的全部特色,又力图适应大陆读者的使用习惯,满足其学习需求。希望广大读者能够体会到编者们的“轻松学习、快乐使用”的编纂方针,从单词、词组、语法、搭配、句型、百科等多种角度来掌握英语的正确用法和相关知识。

工具书的出版工作异常繁琐,编辑们虽已竭尽所能,但是仍然难免挂一漏万。本词典的内容如有不妥之处,恳请广大读者能够及时提出批评,给予指正,以使我们在以后的工作中能够不断改进提高。

商务印书馆国际有限公司

外语辞书编辑部

前言

英语是掌握当今世局脉动的利器。现代人面临的是错综复杂的世界：诡谲的国际政治、变动的社会经济形态、日新月异的电脑科技、频繁的文化交流，乃至饱和的传播资讯，在在皆迫使我们必须熟谙英语这项工具。

此部《三民新知英汉辞典》编译自新版的《旺文社ニューサンライズ英和辞典》(Obunsha's New Sunrise English-Japanese Dictionary)。词典的编纂，不论是旧词新义，抑或新兴词条，不外乎要求词语释义准确简明，例句力求具体实用。鉴于《三民新知英汉辞典》系为高中以上程度的使用者编纂设计，有几项特色值得在此说明：

第一，词条的收录，包括新兴词条和时事用语，超过 70000 条，皆属于高中以上程度可用需知的范畴。

第二，词汇要义栏，附在各词条内，便于索阅检核，前后参证。

第三，功能词皆加以重点说明，并且将词条用法的指引和范例并列，以达到实用的效果。

第四，同义词表是以表格形式，标明各词的文义和上下文脉用法上微妙细腻的区别。

第五，所有的释义与例句，或援用传统文义，或增加新释义与新例句，皆字斟句酌，经过英语母语专家的再三研讨琢磨商议定案。

第六，参酌最新的语法书籍，依各个词条的需要，分别标示解说，例句则多取自口语，强调沟通的实用功能。

第七，以双色印刷，编排醒目，插图生动灵活，一目了然。

词典的编纂、校勘等工作诚非易事，需要群策群力，始能克竟全功。最大挑战，仍然是在语言转译时，如何能梳理辨析原文的精微歧异处以能以贴切灵动的汉语表达出来，除了保存原有之义，有时还得应乎时势所需，铸创新词。新词带给我们更新、更宽广的知识领域。诚如维特根斯坦所言，语言的局限代表了世界观的局限。我们希望新词典的出版能带给读者新气象、新局面、新的世界观。本词典的出版是许多编译校对工作同仁辛劳的结晶。他们的大名分别胪列如下：朱方洲，徐萍飞，吕顺长，夏菊芬，林薇娜，陈怡倩，许可欣，杨家弘，魏美惠。

虽然在辞书的编纂过程中，我们坚持严谨周全的出版原则，全神投入，其间数度润稿，校对亦达十数次之多。惟疏漏之处恐怕难以避免，尚祈方家读者及先进贤达能不吝批评赐教，以便于再版时匡正，以期止于至善之境。

宋美璋

陈长房

谨志

用法说明

[1] 词条

- 收录语词 1 本词典除一般英语语词外,广泛收录专有名词、词首、词尾、复合词词首或词尾、缩写、略语、复合词等,共计 70000 余条。
- 编排 2 全部以字母顺序排列。字母拼法相同而有大写字母与小写字母不同时,先排列小写字母的词条。
- 3 字母拼法相同而词源不同的词汇,原则上另列词条,于右上方加注数字以示区别。

ball¹

ball²

- 4 部分词汇以曲线符号(~)省略字母拼法与词条相同的部分,列于词条最后。

lawful [ˈlɔːfʊl] *adj.* ...

~ly *adv.*

~ness *n.*

- 字母拼法 5 一个词汇有两种以上的字母拼法时,将常用拼法列为“优先词条”,其他拼法则以等号 [=] 表示参照该优先词条的内容。但是,编排上是紧接在前后时,则以音节为单位,省略字母拼法相同的部分,并列在同一词条上。

flord, fjord [fjɔːd] *n.*

fjord [fjɔːd] *n.* = fiord

catalog, -logue [ˈkætəlɒɡ] *n.*

- 6 美式与英式拼法不同时,先排列美式拼法,再以《英》将英式拼法并列在同一词条上。编排上,两种拼法相隔甚远时,将英式拼法列为另一词条,以等号 [=] 表示参照美式拼法。

gray, 《英》 grey [ɡreɪ] *adj.*

grey [ɡreɪ] *adj.* 《英》 = gray

- 7 词条上,依词汇重要程度以 * 记号分三级标示。

! (最常用词汇) 1300

: (次常用词汇) 2000

· (常用词汇) 3000

[2] 发音

- 音标 1 发音以国际音标(International Phonetic Alphabet)系统标示在词条后的方括号([])内。

- 重音** 2 主重音以 ['] 标示, 次重音以 [ˌ] 标示。单音节词汇通常是在三个元音同时出现时才标有重音符号。
revolution [revə'lu:ʃn] *n.*
church [tʃɜ:tʃ] *n.*
fire [faɪə(r)] *n.*
- 发并弱复** 3 两种以上的发音方式时, 以 [-] 符号省略发音相同部分。
into [ɪntu:-tu, -tə]
- 列标式** 4 冠词或代词等, 弱读式与强读式发音各异时, 标示如下:
the [强 ði:, 弱 ðɪ, ðə, ð]
- 与强读式** 5 由两个以上单词组成的词条, 若个别单词已分列为词条, 则无音标, 在词条上仅标有重音符号; 若其中有单词未列为词条, 则列有音标。
dáta bànk *n.*
Éiffel Tówer [aɪfl] *n.*
- 词性或词义所引起的差异注意发音** 6 词性或词义不同而发音、重音不同时, 标示如下:
project [prɒdʒekt → v.] (注意重音) *n.*
 — [prə'dʒekt] *v.*
- 7 发音上必须注意的词汇, 以加注(注意发音)(注意重音)等说明。
breath [breθ] (注意发音) *n.* (♦ breathe *v.* 的发音为 [bri:ð])
- [3] 词性
- 符 号** 1 词性名称用下列略语符号标示:
n. = 名词 *pron.* = 代词 *v.* = 动词
vi. = 不及物动词 *vt.* = 及物动词 *aux.* = 助动词
adj. = 形容词 *adv.* = 副词 *prep.* = 介词
conj. = 连词 *interj.* = 感叹词 *art.* = 冠词
pref. = 词首 *suf.* = 词尾 *abbr.* = 略语
- 长粗线 —** 2 一词条有两种以上的词性用法时, 以长的粗横线(—)标示其他的词性。有多种词性用法的词汇, 则在词条后面同时标示出词性名称的符号。
just [dʒʌst] *adj.* ...
 — *adv.* ...
above [ə'baʊv] *prep., adv., adj., n.*
- 短粗线 —** 3 动词要分别标示及物动词与不及物动词时, 以短的粗横线(—)标示。
turn [tɜ:n] ... *vt.* ... — *vi.*
- 双括弧 ()** 4 使用双括弧()标示出词性上的功能。
why [waɪ] *adv.* ①(疑问副词) ... ②(关系副词) ...
paper [peɪpə(r)] *n.* ① ... ②(形容词性) ...

[4] 词形变化

- 符号 1 表示词形变化的简称符号如下:
- 复 = 复数 三单现 = 第三人称单数现在式
过去 = 过去式 过分 = 过去分词
现分 = 现在分词 比 = 比较级 最 = 最高级
- 2 名词、代词、动词、形容词或副词的词形变化属于不规则变化的词汇时,以简称符号标示。字母拼法与词条相同的部分以曲线符号(˘)标示,部分省略时以粗连字符(ˉ)标示。
- give** [gɪv] v. (三单现 ˘s[˘z]; 过去 **gave** [geɪv]; 过分 **given** [gɪvən]; 现分 **giving**)
- beautiful** [ˈbjutəfʊl] adj. (more ˘; most ˘)
- 3 形容词和副词以基本词汇为主而无词形变化时,附有《无比较级变化》等标示。
- classic** [ˈklæsɪk] adj. 《无比较级变化》
- 4 基本词汇以外,虽属规则变化但易产生混淆的词汇等,则适当标示词形变化。
- brother-in-law** [ˈbrʌðərɪnlɔː] n. ② (复 **brothers** [ˈbrʌðəz-], ˘s [˘z])
- crucify** [ˈkruːsɪfaɪ] vt. (-fies [˘z]; -fied [˘d]; ˘ing)
- din** [dɪn] v. (dinned [˘d]; dinning)
- ruddy** [ˈrʌdi] adj. (-dier; -diest)

[5] 词义

- 词义的区分 1 词汇释义以①, ②, …等区分, 必须更加细分时, 再以分号(;)、逗号(,)区分。

- 词汇要义栏 2 词义分歧的多义词列有“词汇要义栏”。同时, 重要的功能词则加上附有例句的“用法指引”, 使主要用法与代表性例句一目了然。

character [ˈkærəktə(r)] n. (˘s [˘z])

性格 特征 角色 文字

- 粗体字 3 重要词义以粗体字标示。
- 词形用法的标示 4 有关词条词形及词义词形(由词义派生的词形变化)的特殊用法, 加括号(())标示如下:

(˘s)(˘es)(-ies)等 表示要用复数

(the ˘) 表示要加定冠词

(a ˘)(an ˘) 表示要加不定冠词

(b-)等 表示要用小写字母

(B-)等 表示要用大写字母

(one's ˘) 表示要与 my, her 等物主代词连用

此外, 亦有(the ˘s), (the B-)等综合形式的用法。

词条用法等的 标示

5 用法或语法上的标示,由于区域、文化等差异,而在使用地区或文体上产生差异等,加双括号(《 》)标示如下:

(作复数) (集合) (叙述) (限定)

另外,下列左方的标示以右列文字说明:

《美》…美国用法。

《英》…英国用法。

《正式》…用于书写或正式场合。

《限定》…形容词直接修饰名词或代词。

《叙述》…形容词当作动词补语。

㊦ 与 ㊧

6 可数名词(countable)为㊦,不可数名词(uncountable)为㊧,皆逐项标示于词义中。

㊦…可数名词,可加不定冠词 a 或 an,也可变成复数。

㊧…不可数名词,不可加不定冠词 a 或 an,也不变成复数。

参考词汇

7 词条及词义的参考词汇等,标示如下:

()…表示同义词。

apparent [ə'pærənt]… *adj.* ①(对…来说)明白的(obvious)…

↔…表示反义词、对应词。

backhand [bæk'hænd] *n.* ㊦(网球、乒乓球的)反拍, …(↔fore-hand)

→, ⇨…表示应参照的词汇或相关的词汇、插图以及表等。

pavement [peɪvmənt] *n.* …③㊦《美》铺好的道路(→roadway⇨road 表)

⇨…当词条成为某一复合词的后面部分,且该复合词已另列为词条时,表示请读者参照重要的语词。

history [hɪstəri] *n.* …① ㊧…

⇨case history, life history, natural history

栏 框 8 重要的语法、同义词、参考事项等,皆在栏框内详细说明。

语法栏…就语法、功能等加以解说。

同栏…归纳整理含义的异同并加以解说。有些则已将同义词的差异作成表格,而列为“同义词表”(其中,部分表中所用的○记号即表示该词汇可与其他词汇结合使用⇨beautiful 表)。

⇨(x 页)

参考栏…解说与该词汇相关而应熟记的事项。

(重要参考事项与插图一览⇨(xii 页))

比较栏…就口语英语与正规英语的关系加以说明。⇨(xi 页)

◆记号…相当于“语法”“同义词”“参考”等事项中内容较短者,以此记号作简洁的说明。

conceive [kən'si:v] *v.* (～s[～z]; ～d[～d]; -ceiving)(◆通常不用进行式)

[6] 用例

- 1 用例皆按照各个词性、词义而列于 || 记号后面。同一词义或句型列举数个用例时,以斜线(/)加以区隔。
- 2 用例中,相当于词条部分及重要相关语词,皆以斜体字标示,借此与其他语词区别。谚语则全部以斜体字标示于用例最后。

chief [tʃi:f] *n.* (∼s[∼s]) ① ㊟ (团、局、部、科等的) 长; 长官 (of)

|| the *chief of police* 警察局局长

castle [kɑ:sl] (注意发音) *n.* (∼s[∼z])

① ㊟ 城, 城堡 || *An Englishman's home is his castle.* (谚) 对英国人来说, 家就是城堡。(谁都不能侵扰)

[7] 句型

五种句型

- 1 动词的句型以五种句型标示。原则上,就重要词汇逐一标示于各个词汇解释中。而同一个词汇解释中有不同句型时,则再细分为 (a), (b), (c), ...。

句型 I ... S + V

句型 II ... S + V + C

不及物动词

句型 III ... S + V + O

句型 IV ... S + V + O + O

及物动词

句型 V ... S + V + O + C

句型的
代表性用语

- 2 句型用法标示于双括号()中, 宾语标示为 ㊟, 补语标示为 ㊟, 介词引导的词句标示为 ㊟, 若指特定用法, 则标示如下:

to do ... 代表加 *to* 的不定式。

do ... 代表不加 *to* 的不定式。

doing ... 代表动名词及现在分词。

done ... 代表过去分词。

that ㊟ ... 代表 *that* 引导的名词从句。

wh- ㊟ ... 代表词首为 *wh-* 的疑问词 (包括 *how* 与 *if*) 引导的名词从句。

wh- to do ... 代表词首为 *wh-* 的疑问词 (包括 *how*) 引导的名词词组。

as ㊟ ... 代表 *as* 引导的词句成为补语的情况。

- 3 采用 ㊟ IV 的动词也常变成 ㊟ III。表示其间的关系时, 以大写斜体字母 *A* 和 *B* 标示如下:

give [grv] *v.* ... (c) ㊟ IV III (∼ + ㊟ (A) + ㊟ (B) / ∼ + ㊟ (B)

+ *to* + ㊟ (A)) 支付 *B* (钱) 给 *A* (人) (作为货款); (以某金额)

将 *B* (物) 交换给 [卖给] *A* (人) (for) || *I gave him \$40 for the books.* = *I gave \$40 to him for the books.* 我付给他 40 美元买

	那些书。
	4 动词与特定词句要密切连用时,亦采用双括号(⟨ ⟩)标示。有时,若非列为动词类型,则标示该动词经常连用的介词或副词等。 amuse [ə'mju:z] vt. ⟨句型⟩ Ⅲ①(a)⟨~ + 宾⟩... (b)⟨用 be amused⟩ (对...)感到有趣(at, by, with, to do)
	abbreviate [ə'brɪviət] vt. (字词等)省略(成...)(to)
名词类型与形容词类型的标示	5 名词与形容词亦按照动词句型的标示说明名词类型与形容词类型。另外,如介词, to do, that 从句, wh-从句 等常与词条连用的句子要素,则加双括号(⟨ ⟩)标示于词汇解释之后。 afraid [ə'freɪd] adj. ...⟨叙述⟩①害怕的,畏惧的 ②⟨~ + of⟩害怕的 ability [ə'bɪləti] n. ...①⟨做...的⟩能力(to do)
	[8] 惯用语、词组、成语
字 体	1 惯用语、词组、成语以粗斜体标示,原则上按词性归属列出。
重要性标示	2 常用的惯用语或重要词组等,标有 * 记号。
功能性标示	3 惯用语与词组也按照词性简称标示其功能如下: ⟨vi.⟩不及物动词的功能 ⟨s. vt.⟩分离式及物动词的功能 ⟨adv.⟩副词的功能 ⟨conj.⟩连词的功能 ⟨vt.⟩及物动词的功能 ⟨adj.⟩形容词的功能 ⟨prep.⟩介词的功能 ⟨n.⟩名词的功能 其中,所谓⟨s. vt.⟩即指“及物动词 + 副词”,表示宾语位置可紧接动词后面,亦可出现在副词后面。 • pull down ⟨s. vt.⟩①拉下(窗帘、旗子等) <i>pull down the blind</i> 放下百叶窗 ②拆毁 <i>They pulled the old house down.</i> 他们把旧房子拆了。
代表性用语	4 one 与 one's 原则上代表惯用词组的“主语、自己本身”, A 与 A's 代表“主语以外的人”,...与... 's 代表“主语以外的物或人等”。而对照性的词句则用斜体字母 A 与 B 表示。 be in [out of] one's element 能 [不能] 发挥自己的本领 at A's expense ⟨adv.⟩由 A (人) 支付 bring [or call] ... into existence 使产生;使成立 not A but B 不是 A 而是 B
原 义	5 表示惯用语、词组或成语形成的过程或原来的文义,皆列作[原义]。 burn one's boats 破釜沉舟,义无反顾[原义] 烧掉船而没有返回的余地。

[9] 词源与派生关系

词源 1 词源,主要是设[词源]栏而列于词条最后。

comrade [ˈkɒmreɪd] *n.*

[词源] 西班牙语 = roommate(室友)。▷ camera

派生词 2 有派生关系的词汇或其他词性,标示如下:

exclusion [ɪk'skluːʒn] *n.*

((exclude *v.*))

exclude [ɪk'skluːd] *vt.*...

◇ **exclusion** *n.*, **exclusive** *adj.*

[10] 符号

本词典使用的符号、简称记号等,其意义如下:

[] 表示与紧接前面的词句互换。

[*or*] 表示虽与紧接前面的词句互换,但意义不变。

() 用于词义的补充说明或同义词等,同时也可省略。

用于词汇表意的主语、宾语、被修饰语等语词要补充的词义。

用于加注屈折变化形式、动词等后的习惯搭配、释义及例证中有关内容等方面的补充说明。

【 】 用于标示专业领域的词汇。

(()) 表示词汇派生的关系。

~ 表示与词条相同部分的省略。

◇ 统一表示派生词或其他词性等。

▷ 在词源栏中,表示词源相同的词汇。

同义词表一览

ability	3	get up	700	prohibit	1332
accept	10	grow	738	protect	1339
ago	35	habit	745	put	1356
always	52	happen	758	referee	1399
answer	67	hear	776	road	1447
arrive	89	hen	785	sake ¹	1478
bake	122	high	791	scissors	1498
beautiful	143	hit	797	score	1499
believe	153	horse	811	shake	1537
boil ¹	185	idle	833	shop	1552
borrow	192	influence	864	skin	1582
breast	204	injure	869	sleep	1587
car	246	interesting	882	slip ¹	1590
cartoon	253	job	908	slow	1592
chair	267	kill	924	smell	1595
child	280	laugh	947	source	1620
cure	400	learn	955	steal	1661
cut	404	lend	962	stone	1672
die ¹	451	look	998	student	1687
dish	466	map	1030	swing	1721
drink	500	meat	1048	talk	1733
examination	565	medicine	1049	thick	1770
explain	576	mend	1054	travel	1820
face	585	middle	1062	tree	1822
factory	587	move	1099	very	1886
false	593	nail	1113	visit	1894
flock ¹	639	narrow	1116	visitor	1895
flower	641	ox	1212	walk	1904
follow	647	pare	1225	weather	1922
forest	655	pay	1240	well-known	1929
gather	689	pig	1268	wide	1949
get off	699	price	1321	work	1971
get on	699	problem	1327	write	1982

功能词一览

a ² , an 1	have ² 769	shall 1538
all 43	how 817	should 1556
and 59	if ¹ 833	so 1602
any 70	-ing 866	some 1611
as 91	it ¹ 897	than 1755
be ² 137	little ² 985	that 1757
been ² 147	many 1029	the 1761
both 193	may 1042	there 1766
but 225	might ¹ 1063	to ² 1796
can ¹ 239	much 1101	what 1933
could 371	must ¹ 1108	when 1936
do ¹ 478	need 1125	where 1937
each 511	neither 1128	which 1939
-ed ¹ 519	no 1140	who 1945
either 525	not 1150	will ¹ 1950
every 561	one ² 1182	would 1976
few 612	or 1191	
had ² 746	ought 1199	

比较栏一览

accessory 11	classmate 294	home 803
bargain 129	complex 329	label 935
black 171	condition 337	Laundromat 948
body 184	cunning 399	loan 991
cake 233	fever 612	neck 1124
cameraman 238	front 674	
case 254	glamour 706	

重要参考事项与插图一览

aircraft (照片).....	39	letter (信函的格式)	966
apostrophe (省略符号(')).....	75	light ¹ (各种 light)	973
army (army 的单位).....	87	minister (英国的主要政府部门 和大臣)	1072
be ¹ (be 的词形变化)	136	month (months and seasons of the year) (月份名称的由来)	1088
be ² (被动语态的构成)	137	moon (插图)	1089
beef (各部位的名称)	146	name (姓名)	1114
bicycle (插图)	164	nation (国名、国民、形容词) ...	1118
birthstone (主要的诞生石)	169	nickname (绰号)	1136
book (各种 book)	189	not (否定)	1151
bridge ¹ (插图)	207	number (数字的读法)	1159
chair (插图)	267	on (插图)	1180
coin (美英的硬币)	309	paper (各式各样的 paper)	1221
colon ¹ (冒号)	313	peerage (英国的贵族阶级)	1244
congress (美国、英国、日本的国会、 议会)	344	Peter Piper (绕口令)	1258
cry (动物的叫声及其动词)	396	punctuation mark (标点符号的种 类)	1350
date ¹ (日期的写法)	413	quarter day (四季结账日)	1363
day (插图)	416	room (各种 room)	1454
department (美国的部 [院])	437	school (美国与英国的学校制度)	1496
dog (狗的主要种类)	483	ship (插图)	1548
-ed ² (规则动词过去式的构成法)	520	space age (插图)	1623
-er ² (比较级的构成法)	551	state (美国的州)	1656
-est (构成最高级的方式)	555	station (各种 station)	1658
eye (各种眼睛的说法)	582	thumb (插图)	1784
family tree (插图)	595	toilet (toilet 的称呼)	1800
film rating (电影的级别)	619	United Kingdom (英国的十大城 市)	1860
geometric figures (插图)	695	United States of America (美国 的十大城市)	1860
god (the Greek and Roman gods)	716	weather map (插图)	1923
goddess (the Greek and Roman goddesses)	716	week (星期名称的由来)	1925
have ² (完成式、发音、缩写)	769	weight (比赛与限制的体重) ...	1926
holiday (美国与英国的国定假日)	802	wind scale (风力等级)	1956
-ing (进行式)	866	zodiac (黄道十二宫)	1994
knife (各种 knife)	929		

出版说明

目 录

出版说明	i
前言	ii
用法说明	iii
同义词表一览	x
功能词一览	xi
比较栏一览	xi
重要参考事项与插图一览	xii
词典正文	1—1995
不规则动词	1996

A

a

A', a ['eɪ] *n.* (复 **A's, As; a's, as** [~z]) ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ ① 英语字母表的第1个字母 ② (A) ③ A 字形 (的物品) ④ C (连续数列中的)第一位 ⑤ (A) ⑥ 【音乐】A 音, A 调 ⑦ A major [minor] A 大

[小]调 ⑧ (A) ⑨ 美 (学习成绩) A, 甲等 (通常 D 为及格, E 为有附带条件的及格, F 为不及格) **from A to B** (*adv.*) 从某一场所到另一场所 **from A to Z** (*adv.*) 从头至尾, 全面地

a [强 eɪ, 弱 ə], **an** [强 æn, 弱 ən, n] *art.* (不定冠词)

- ① 表示单数 一个; 一个人
- ② 某
- ③ 与表示单位的词连用 每一
- ④ 总称... 这种东西
- ⑤ 置于物质名词、抽象名词之前
- ⑥ 置于专有名词之前 叫作... 的人
- ⑦ 构成习惯用法
- ⑧ 相同

I see **a** dog at the door.
In **a** way, he is right.
The wine costs HK \$3,000 **a** bottle.
A dog is a faithful animal.
Let's take **a** rest here.
A Mr. Brown has come to see you.
for **a** while
They are all of **a** color.

语法 (1) 加在可数单数名词前, 或形容词 + 可数名词之前; (例) **a** new car.
(2) 注意下列情况中不定冠词的位置; (例) such **a** hot day; quite **a** long speech;
too long **a** time; half **a** mile (但美也用 **a** half mile).
(3) 与拼音无关, 在辅音起首的词前用 **a**, 在元音起首的词前用 **an**; (例) **a** cat, **a** unit;
an aunt, **an** hour (⇒ **an**).

① 一个; 一个人; 一只

(a) 比 **one** 的语气弱, 表示单数, 通常不译出
I see **a** dog at the door. 我看见门口有条狗。
He is **a** doctor. 他是医生。
Is he **a** friend of yours? 他是你的朋友吗?

语法 (1) 当名词只表示一个人所占的地位、角色等, 被用来作补语时, 通常不加冠词; (例) He was elected president of the Students' Association. 他被选为学生会会长。
(2) additional, extra 等形容词之后出现“数词 + 复数名词”时表示一个整体, 要加 **a** [**an**]; (例) It will take **an** extra ten days for the order. 这批订货需要 10 多天才会到货。
(3) 名词 **A** and **B** 被视为是一个整体或表示同一个人或物时, 只在最前面的名词前加 **a** [**an**]; (例) **a** cup and saucer (一套杯碟); He is **a** poet and singer. (他既是位诗人又是位歌手。) 但有时前后两名词前都加 **a**. (⇒ **and** ③ **语法**)

(b) 比 **one** 的语气弱, 须译出

My house is only **a** mile from here. 我家离这里只有一英里。
She treated me to **a** cup of tea. 她请我喝茶。
a pair of shoes 一双鞋 / **a** sheet of paper 一张纸 / **a** day or two 一两天 / **in a word** 一言以蔽之, 总之
Rome was not built in **a** day. (谚) 罗马不是

一天建成的。

(c) 与复数形式及 **the** 相对照, 发重音
I said **a** [eɪ] box, not the [ði:] box. 我说的是某个箱子而不是那个箱子。

② 比 **a certain, some** 的语气弱 某
In **a** way, he is right. 从某方面来说, 他是对的。
Many years ago, there lived **a** boy in a small village. 从前, 有个男孩住在一个小村庄里。

③ 与表示单位的词连用 每一 (per)
once **a** day 每天一次
twice [three times] **a** week 每周两次 [三次]
60 miles **an** hour 时速 60 英里
The wine costs US \$30 **a** bottle. 这种葡萄酒一瓶要 30 美元。

④ 比 **any** 的语气弱, 笼统地表示种类, 通常不译出... 这种东西
A dog is a faithful animal. 狗是一种忠诚的动物。
A cat can see in the dark. 猫在暗处也看得见。

语法 (1) 表示某种类的整体, 另外还有 **the** dog, dogs 等说法, 其中以不加冠词的复数名词在口语中最为普遍。
(2) 表示“人”“男、女”的 **man, woman** 则为不加冠词的单数名词。

⑤ 置于物质名词、抽象名词前表示具体的东西、种类或行为等 一个; 一种; ... 的行为